

# ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

**Gilgen Door Systems AG**  
Freiburgstraße 34  
CH-3150 Schwarzenburg  
Schweiz

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen  
*is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated*

**Fertigungsstätte:**  
*Manufacturing plant:*

**Siehe oben**  
*see above*

**Beschreibung des Produktes:**  
**(Details s. Anlage 1):**  
*Description of product:*  
*(Details see Annex 1):*

Produkt-Gruppe <i>Product group</i>	Produktname <i>Product name</i>	Anlage <i>Annex</i>
Automatik-Türantrieb	SLA	1



**Geprüft nach:**  
*Tested in accordance with:*

**DIN 18650-1: 2005-12 und 2010-06**  
**DIN 18650-2: 2005-12 und 2010-06**  
**EN 16005:2012/AC:2015**

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 12101615  
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 17 780 479326 000  
Aktenzeichen / *File reference* 8000479326 / 3521 2765

Gültigkeit / *Validity*  
von / *from* 2017-12-19  
bis / *until* 2022-12-18

  
TUV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2017-12-19

TUV NORD CERT GmbH

Langemarckstraße 20

45141 Essen

www.tuev-nord-cert.de

prodcert@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

## Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigelegt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

## Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

# ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 1  
Annex 1, page 1 of 1

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12101615

Allgemeine Angaben  
General Information

Siehe Titelseite des Zertifikates  
See also top page of the Certificate

## Automatik-Schiebetürantrieb SLA

Elektrische Anschlusswerte <i>Electrical supply data</i>	
Nennspannung <i>Nominal Voltage</i>	230 V / 115 V; 50 Hz / 60 Hz
Nennleistungsaufnahme <i>Nominal Power consumption</i>	100 W
Umgebungstemperaturbereich <i>Operating temperature range</i>	-15...+50°C
Schutzart <i>Degree of ingress protection</i>	IP20, nur für trockene Räume

Anordnungen und deren Einsatzgrenzen <i>Sliding door arrangement and their applications limits</i>		
Antriebsanordnung <i>Drive configuration</i>	Lichte Breite [mm] <i>Clearance width</i>	Max. Flügelgewicht [kg] <i>Max. wing weight</i>
SLA 1-flüglig	700-2000 (700-1300)◆	1 x 120 (1x100)◆
SLA 2-flüglig	900-3000 (900-2500)◆	2 x 120 (2x100)◆

◆ Werte in Klammern gelten für die Flügelprofilssysteme PSA und PSF

Sicherheitsrelevante Ein- und Anbauteile <i>Safety relevant attached and built-in parts</i>			
Steuerung / Control-unit	SLA-GP2		
Flügel- respektive Flügelprofilssysteme <i>Wing- respectively wing-profile systems</i>	Gilgen-Profilssystem PS90, PSX, PSXP, PSA, PSF, PSW, WICSTYLE 65ED, Fremdflügelssysteme (mit genügender Festigkeit)		
Verriegelungssysteme <i>Interlocking systems</i>	LAVERI-Standard, LAVERI-F-safe, LAVERI-F-secure, FLUVERI-Manuell		
Sensorik AOPD (Active Optical Protective Device) zur Absicherung der Hauptschließkante  <i>Sensor system AOPD for safety at main closing edge</i>	<table border="1"> <tr> <td>Hersteller: BEA</td> <td>Typen: IXIO-DT3, IXIO-DT1, IXIO-ST</td> </tr> </table> <p>Andere AOPD sind unter den folgenden Bedingungen einsetzbar:            1) Schnittstellenspezifikation passend zur SLA-GP2            2) AOPD genügt den Anforderungen der EN 12978, DIN 18650-1 und EN 16005            3) Der PL für die Sicherheitsfunktion gemäß EN ISO 13849-1 beträgt wenigstens PL = c.            4) Eine EG-Baumusterprüfbescheinigung gemäß 2006/42/EG liegt vor            5) Die Fertigung des Produktes wird von einer nach 2006/42/EG benannten Stelle überwacht</p>	Hersteller: BEA	Typen: IXIO-DT3, IXIO-DT1, IXIO-ST
Hersteller: BEA	Typen: IXIO-DT3, IXIO-DT1, IXIO-ST		



TUV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2017-12-19